

**Tradición Literaria Occidental I**

Código: 100253  
 Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500243 Estudios Clásicos	OT	3	0
2500243 Estudios Clásicos	OT	4	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	0
2500247 Lengua y literatura catalanas	OT	4	0
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	3	0
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	4	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	0
2504012 Estudios de Español y Chino: Lengua, Literatura y Cultura	OT	4	0

La metodología docente y la evaluación propuestas en la guía pueden experimentar alguna modificación en función de las restricciones a la presencialidad que impongan las autoridades sanitarias.

**Contacto**

Nombre: María José Vega Ramos

Correo electrónico: MariaJose.Vega@uab.cat

**Uso de idiomas**

Lengua vehicular mayoritaria: español (spa)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

**Equipo docente externo a la UAB**

## Prerequisitos

Dado que el estudiante ha demostrado, mediante la obtención de los créditos correspondientes a las asignaturas de formación básica y obligatoria, haber adquirido las competencias básicas, deberá ser capaz de expresarse con corrección oralmente y por escrito. Por esta razón, los eventuales errores de expresión que pudiera cometer comportarán un descenso de la puntuación en la calificación final.

Las actividades, prácticas y trabajos presentados en la asignatura deberán ser originales y no se admitirá, bajo ninguna circunstancia, el plagio total o parcial de materiales ajenos publicados en cualquier soporte. Asimismo, se considera que el estudiante conoce las normas generales de presentación de un trabajo académico. Sin embargo, podrá aplicar las normas específicas que pueda indicarle el profesor de la asignatura, si así lo cree necesario.

## Objetivos y contextualización

La asignatura pretende:

- 1) familiarizar a los estudiantes con la noción de tradición literaria y con los criterios históricos, geográficos, culturales e ideológicos que definen la tradición occidental, antigua y moderna (hasta 1800);
- 2) familiarizar a los estudiantes con los modelos teóricos y las prácticas que constituyen la tradición literaria;
- 3) familiarizar a los estudiantes con una selección de obras, autores y géneros de algunas de las tradiciones más representativas de la literatura occidental antigua, medieval y moderna a través del estudio de casos;
- 4) mejorar la capacidad analítica y crítica de los estudiantes.

## Competencias

### Estudios Clásicos

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

### Estudios Ingleses

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

### Lengua y literatura catalanas

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica

- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas

#### **Lengua y Literatura Españolas**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas

#### **Estudios de Catalán y Español**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

#### **Estudios de Inglés y Catalán**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

#### **Estudios de Inglés y de Clásicas**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

#### **Estudios de Inglés y Español**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.

#### **Estudios de Inglés y Francés**

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.

- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Estudios de Español y Chino: Lengua, Literatura y Cultura

- Comentar textos literarios en español y en chino, situarlos en su momento histórico y relacionarlos con la corriente literaria a la que pertenecen.

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar los textos literarios utilizando los diferentes conceptos y métodos de la literatura comparada.
2. Explicar las características básicas de los textos literarios comparados
3. Explicar las características básicas de los textos literarios comparados.
4. Identificar diferentes elementos literarios y su inserción en distintos textos y estilos discursivos
5. Identificar diferentes elementos literarios y su inserción en distintos textos y estilos discursivos.
6. Identificar y explicar las estructuras básicas de las obras literarias
7. Identificar y explicar las estructuras básicas de las obras literarias.
8. Resolver problemas relacionados con los métodos de estudio de diferentes literaturas.

## Contenido

### Contenidos

Febrero 12

1. Introducción: el estudio de la tradición literaria.

El impacto de la imprenta.

La primera parte de la sesión tiene por objeto presentar los contenidos de la asignatura y el modo en que se evaluará. La segunda parte está dedicada, en primer lugar, a una breve introducción teórica y metodológica del concepto de tradición literaria occidental desde los estudios de Ernst Robert Curtius hasta nuestros días. En segundo lugar, a los efectos de la imprenta en la cultura europea, en los modos de lectura, escritura y difusión del escrito, así como en tradición literaria occidental.

19 y 26 de febrero

2. La censura del texto impreso.

(Marcela Londoño)

Los estudios sobre censura han experimentado un gran desarrollo en los últimos años, sobre todo en el ámbito del hispanismo. Desde el año 1544 hasta mediados del siglo XIX, el instrumento capital para la censura de libros e impresos eran los índices de libros prohibidos o expurgados. Estas sesiones aspiran a familiarizar al estudiante con los índices de libros prohibidos, con su funcionamiento y a valorar su relevancia para la historia cultural de Europa. Presentar los procedimientos de prohibición y expurgo, y analiza el tachado, la mutilación o la eliminación sistemática de los textos. Basándonos en el caso particular de un corpus de oraciones en lengua vulgar, prohibidas en los índices españoles y portugueses del siglo XVI, estableceremos un panorama general del fenómeno censorio. Esto nos permitirá valorar el impacto de este medio de control no solamente en la lectura, recepción y reescritura de la tradición literaria, sino también en la vigilancia de la religiosidad y las mentalidades, en la era de la imprenta.

5 y 12 de marzo

3. El (re)descubrimiento y la invención del mundo.

De Cristóbal Colón a los cronistas de Indias.

La llegada de Cristóbal Colón al continente americano, a finales del siglo XV, marca el inicio del período de las grandes expediciones europeas para conquistar y colonizar los territorios de ultramar. El descubrimiento del Nuevo Mundo fue en realidad la proyección europea de un imaginario heredado de la Antigüedad y la Edad Media, que se incorpora a la historia y al patrimonio cultural de los "descubridores". América se inventa para adaptarse al panorama de lo conocido, al tiempo que se convierte en el ideal de Europa, el espacio en el que se proyectan los deseos y la nostalgia de los europeos, donde se recuperan los orígenes y los tiempos perdidos, la tierra prometida. El examen de algunos de los textos que relataron las experiencias de los primeros años en territorio americano permitirá comprender el lugar de la tradición literaria en la descripción y asimilación de esta nueva realidad.

Lecturas obligatorias:

- Fragmentos de los textos de Cristóbal Colón.
- Fragmentos de los textos de las Crónicas de Indias.
- Naufragios* de Alvar Núñez Cabeza de Vaca.

19 de marzo

#### 4. La tradición consolatoria y el desprecio del mundo: tópicos y textos.

(Marcela Londoño)

La retórica clásica de la consolatoria adquiere identidad en textos como las *Tusculanas* de Cicerón o las *Consolaciones* de Séneca el Joven. Esta tradición continúa un amplio y nutrido recorrido durante la Edad Media y la Temprana Modernidad en textos tan difundidos como *La consolación de la filosofía* de Boecio. Bien en forma de epístola, diálogo o tratado, en la consolatoria el estoicismo grecorromano que abogaba por una conciencia permanente de la muerte y por un comportamiento riguroso como método para enfrentarse a las adversidades de la vida se funde con la concepción cristiana del "más allá" como refugio para las penas del mundo. Así mismo, el tema sobre el desprecio del mundo, expuesto en textos como el *De Contemptu mundi* de Inocencio III o el *De remediis utriusque fortunae* de Francisco Petrarca, se entrecruza con la tradición consolatoria, enriqueciéndola y transformándola. Mediante el ejercicio de la razón y el ascetismo la consolatoria propone, así, un camino de edificación y pedagogía espiritual para soportar el sufrimiento humano: la enfermedad, el exilio, la pobreza y, sobre todo, la muerte. En este bloque nos centraremos en el análisis de los temas y los tópicos de este género, referenciándolos en los textos que tuvieron mayor difusión y repercusión en la tradición occidental.

Lecturas obligatorias:

- Consolación a su madre Helvia* de Séneca.
- Libro II de la *Consolación de la Filosofía* de Boecio.

9 de abril

*Examen parcial (bloques 1-4)*

16 y 23 de abril

#### 5. La representación del infierno.

De la *nékyia* homérica a las *catábasis de la Eneida* y la *Divina Comedia*.

Con el fin de entrevistarse con el adivino Tiresias, Ulises convoca a las almas de los muertos en el canto XI de la *Odisea*. En este primer ejemplo de descripción del Hades, el héroe no desciende a los infiernos, sino que "el inframundo asciende"; es decir, sus habitantes, los muertos, se le aparecen a Odiseo al ser evocados (*nékyia*). En conexión con el relato homérico, en el libro VI de la *Eneida*, situado justo en el centro de la narración, el héroe troyano desciende a los infiernos. Esta descripción virgiliana está preñada de sentido histórico y político. En este punto de la epopeya, Eneas adquiere plena conciencia del futuro individual que le

auguran los hados pero, lo que es más importante aún, descubre la alta misión colectiva que tienen reservada los moradores del Olimpo a sus descendientes, esto es, la fundación de Roma, ciudad que conquistará el mundo entero. Este descenso infernal, cuya geografía está minuciosamente descrita por Virgilio, supone uno de los hitos de la literatura occidental y tendrá una larguísima descendencia. A comienzos del siglo XIV, Dante, gran admirador del poeta mantuano, imaginará un viaje infernal en el que, de la mano de Virgilio, la tradición cristiana y la clásica quedan hermanadas. Durante estas dos sesiones, partiremos de la descripción de los infiernos homéricos, para estudiar las descripciones de Virgilio y Dante, trazaremos la tradición a la que pertenecen y ponderaremos la importancia de la *nékyia* homérica y, en especial, de las dos catábatas dentro del conjunto de la *Eneida* y la *Divina Comedia*.

Lecturas obligatorias:

- Odisea*, canto XI.
- Eneida* de Virgilio, Libro VI.
- Divina Comedia* de Dante, (fragmentos).

30 de abril y 7 de mayo

#### 6. Erasmo y el humanismo europeo.

La polifacética actividad intelectual de Erasmo, que abarca un sinfín de saberes -filología, pedagogía, teología y política, entre otros- servirá de punto de partida para el estudio del humanismo europeo. En concreto, dentro de la amplísima obra de Erasmo de Rotterdam, centraremos nuestra atención en dos de las más exitosas: la *Stultitia laus* y sus *Adagia*. A través del *Elogio de la locura* se estudiará la vertiente más satírica, irónica y paradójica del humanista. En este texto, Erasmo retoma la obra de uno de sus autores predilectos de la Antigüedad, Luciano de Samósata, para pasar por su ojo crítico a todos los estratos de la sociedad: teólogos, hombres de letras, leguleyos, reyes o campesinos. En una segunda parte de este bloque, analizaremos los *Adagia* que tanta influencia tuvieron en el humanismo europeo. Esta colección de máximas y sentencias, recogidas desde la Antigüedad grecolatina, sirven a Erasmo como excusa para polemizar sobre algunos de los grandes temas de la teología y la política del período. En concreto, nos interesaremos en analizar cómo la actuación de la censura fue modificando la inclusión de unas u otras máximas a lo largo de las diferentes ediciones de esta colección.

Lecturas obligatorias:

- Stultitia laus*.
- Adagia* (selección).

14 y 21 de mayo

#### 7. Diálogo y utopía en el Renacimiento europeo.

A caballo entre los siglos xv y xvi, el diálogo experimenta un enorme éxito a lo largo y ancho de la Europa Occidental. La proliferación de este género, que hunde sus raíces en la literatura grecolatina, se produce primero en la Italia del *Quattrocento*, donde los humanistas sentirán predilección por el diálogo para discutir sobre materias de lo más variadas en un cuidado latín de sabor clásico. Poco tiempo después, el diálogo se extenderá por el resto de Europa ya no solo en latín sino también en lengua vernácula y en proporción cada vez mayor. En la España del xvi, especialmente durante el reinado de Carlos V, florecerá con muchísima fuerza este género proteico que admite desde la discusión erudita hasta la narración burlesca. Así pues, dedicaremos una primera parte a establecer las características literarias del género y a estudiar su esencia argumentativa. También ahondaremos en las razones de su éxito durante el Renacimiento y trazaremos las dos grandes líneas de transmisión de este género literario desde la época clásica: por un lado, el modelo platónico- aristotélico- ciceroniano; por otro, el modelo lucianesco. Ambos tendrán una cálida acogida en la España del xvi y, como muestra de ello, analizaremos el *Dialogo de la dignidad del hombre* de Fernán Pérez de Oliva y el *Diálogo de Mercurio y Carón*, de Alfonso de Valdés, eximios representantes de cada uno de los

dos modelos. Por último, hablaremos acerca de la *Utopía* (1516) de Tomás Moro, texto que dará inicio a otro género emblemático del Renacimiento europeo: la utopía. Se señalarán las fuentes literarias del texto de Moro y los aspectos típicamente renacentistas que confluyen en esta fascinante obra cuya seña de identidad más notoria es la ambigüedad.

Lecturas obligatorias:

- Fernán Pérez de Oliva, *Diálogo de la dignidad del hombre*.
- Alfonso de Valdés, *Diálogo de Mercurio y Carón (fragmentos)*
- Tomás Moro, *Utopia*.

28 de mayo

8. Conferencia invitada

4 de junio

*Examen parcial (bloques 5-8)*

## Metodología

El curso se articula en varios bloques. Cada bloque tendrá una duración aproximada de tres semanas. A excepción del primer bloque, en el que se llevará a cabo una introducción general del curso y del método de trabajo comparatista, en cada bloque se estudiará una tradición literaria y artística occidental diferente (por ejemplo: tradición de las danzas de la muerte, tradición consolatoria, tradición caballeresca, tradición utópica, etc). Cada bloque contará con un grupo de textos (o selección) de lectura obligatoria que los estudiantes deben tener leídos antes de asistir las clases respectivas. Las lecturas de cada bloque serán analizadas por los profesores durante las sesiones en un marco genérico que le permita al estudiante entender la particularidad de un discurso o caso dentro de su tradición.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clase magistral	80	3,2	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Tipo: Supervisadas			
Trabajo en casa (preparación exposición oral)	30	1,2	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Tipo: Autónomas			
Trabajo en casa (Redacción)	40	1,6	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8

## Evaluación

Se aspira a realizar una evaluación global que permita determinar las competencias de los estudiantes en diferentes niveles (asimilación de los contenidos vistos en clase, expresión escrita, capacidad argumentativa, etc.). La asignatura se evaluará a partir de exámenes, comentarios y prácticas. Estas últimas podrán consistir en la realización de una redacción breve, un comentario de texto o una reseña.

1) Exámenes y comentarios: se prevé un examen parcial de la primera parte de la asignatura y un examen final de la segunda parte. Las pruebas incluirán: a) un comentario de texto sobre alguna de las lecturas obligatorias b) prueba con preguntas de síntesis e interpretación de los contenidos vistos en clase. En la corrección de los exámenes se valorará la capacidad de responder de manera clara, ordenada y pertinente a la pregunta formulada.

2) Prácticas (evaluación continua): El tipo de práctica (reseña / comentario de texto / síntesis de artículo académico) lo establecerá cada profesor al principio de sus bloques. En la corrección de las prácticas se evaluará la redacción de los estudiantes en un nivel formal (sintaxis, expresión, vocabulario, etc.) y de contenido (ideas, argumentos, etc).

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En el caso de que las pruebas no se pudieren hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurar el acceso del estudiantado a tales recursos u ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Un estudiante se calificará como No Evaluable si no hubiere entregado más del 45 % de las actividades susceptibles de evaluación.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Examen 1-2 y Comentario 1-2	20% (examen 1), 20% (examen 2), 15 % (comentario 1), 15% (comentario 2)	0	0	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Prácticas 1 (15%) y 2 (15%)	15% i 15%	0	0	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8

## Bibliografía

Anselmi, Gian Mario, *Mapas de literatura europea y mediterránea*, Barcelona, 2002.

Auerbach, Erich, *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*, México: Fondo de Cultura Económica, 1942.

Curtius, E. R., *Literatura europea y Edad Media latina*, México, 1983.

Grafton, A., G. W. Most y S. Settis, *The Classical Tradition*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 2010.

Hight, G., *La tradición clásica*, México, 1949.

Lida de Malkiel, M. R., *La tradición clásica en España*, Barcelona, 1975.

Kallendorf, Craig W., *A Companion to the Classical Tradition*, Blackwell, 2007.

Panofsky, Erwin, *Estudios sobre iconología*, Madrid: Alianza, 1971.

Reynolds, Leighton D., y Nigel G. Wilson, *Copistas y filólogos*, Madrid, Gredos, 1995.

Warburg, Aby, *El Renacimiento del paganismo. Aportaciones a la historia cultural del Renacimiento europeo*, Madrid, Alianza, 1965.